



# LOGBUCH ROALD AMUNDSEN

TÖRN 3

09.07 – 22.07 2016

KALENINGRAD- STOCKHOLM

*Zusammenstellung der Tagesmeldungen des „veter i volny“ deutsch russischen Jugendaustausches auf der Brigge Roald Amundsen.*

## Inhalt

Tagesmeldung vom 09. Juli 2016, Willkommen an Bord .....	1
Tagesmeldung vom 10. Juli 2016, Erste Impressionen vom Schiff und von Kaliningrad .....	2
Tagesmeldung vom 11. Juli 2016, Durch Sturm und Wellen .....	4
Tagesmeldung vom 12. Juli 2016, Mit Kurs auf Gotland.....	6
Tagesmeldung vom 13. Juli 2016, Kaiserwetter in Gotland .....	8
Tagesmeldung vom 14. Juli 2016, Spielend die Welt verändern.....	10
Tagesmeldung vom 15.07.2016, Ein bisschen Poesie, schadet nie.....	13
Tagesmeldung vom 16.07.2016, Feuer auf der Roald .....	16
Tagesmeldung vom 17.07.2016, Anker gelichtet, auf zu neuen Horizonten.....	18
Tagesmeldung vom 18.07.2016, Durch das Inselgewirr .....	20
Tagesmeldung vom 19.07.2016, Von Steinen und Abschied .....	22
Tagesmeldung vom 20. Juli 2016, Zurück in der Zivilisation und Auf Wiedersehen .....	24
Tagesmeldung vom 21. Juli 2016, Last but not least.....	27

## TAGESMELDUNG VOM 09. JULI 2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- Willkommen an Bord -

Day of arrival: Der Anreisetag des deutschen und russischen Kontingents steht an.

Wir, d.h. Claus, Hinnack, Valentin, Lukas, Julia, Sophia, Domi, Theresa, Pavel und Karen, haben uns um 12.00 in Hamburg getroffen und in Berlin später noch Eva eingesammelt. Außerdem hat Martin von der Stammcrew der ROALD uns begleitet und erste Informationen verteilt.

Die Anreise verging wie im Flug, was ausschließlich an der unbekannteren aber fantastischen Begleitung lag. Die Neugierde war - ebenso wie die Vorfreude - unbegrenzt. Das leicht nervöse Gefühl wurde gekonnt ignoriert.

Nach der gründlichen Grenzkontrolle auf sowohl polnischer als auch russischer Seite waren wir endlich im Zielland angekommen. Das Empfangskomitee der ROALD war mehr als herzlich und hat uns auch mitten in der Nacht in die richtigen Kojen gelotst.

Unser russisches Pendant war schon anwesend und stand mit Rat und Tat (man denke an: Toilettenspülung, Lichtschalter etc) zur Seite.

Auf wundervolle zwei Wochen und: Immer 'ne Handbreit Wasser unterm Kiel!

День прибытия: Настал день прибытия немецких и русских участников проекта. Мы, а именно: Клаус, Хиннак, Валентин, Лукас, Юлия, София, Доминик, Тереза, Павел и Карен, - встретились в 12.00 в Гамбурге и позже в Берлине к нам добавилась Ева. Кроме того, нас сопровождал Мартин - постоянный участник команды корабля ROALD и сообщил нам первую информацию о корабле.

Поездка на автобусе была похожа на путешествие на самолете, так как у нас было пока еще нам незнакомое и фантастическое сопровождение. Нам было очень любопытно, Несколько нервное состояние игнорировалось.

После основательного пограничного контроля как с польско, так и с русской стороны мы наконец-то прибыли в пункт назначения. Приветственный комитет корабля ROALD был очень более чем рад нас видеть и посреди ночи предоставил нам настоящие кровати.

Мое прибытие началось 9-го июля в 17.00 в город Калининград. С аэропорта сразу приехал на корабль. Сразу встретила дружная и приветливая команда корабля ROALD. В дружеской атмосфере мне показали мою комнату и накормили вкусным обедом. Ближе к вечеру мы встретили оставшихся участников и членов немецкой команды. Меня поразило само дружелюбие и простота в общении как с членами команды, так и с участниками. Могу сказать одно - языковой барьер даже не ощущается. После знакомства все отправились спать, а я вместе с Гаральдом отправился нести двухчасовую вахту на палубе. Самые элементарные языковые навыки позволили мне наладить общение. В течение двух часов мы находились на палубе, следили за порядком на корабле и такая совместная работа помогла еще больше сдружиться. Первый день был очень насыщенный и информативный, я познакомился со всей командой. Был рад почетной возможности первым заступить на вахту.

[#firstimpressions](#) [#welcome](#) [#veterivolny](#)



## TAGESMELDUNG VOM 10. JULI 2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- erste Impressionen vom Schiff und von Kaliningrad -

Mein (unserer) Tag startete heute mit dem Wecken um 06:30 Uhr, was für mich eindeutig zu früh war. Nach dem Wecken erwartete mich ein Frühstück mit großer Auswahl, was ich aber erst nach der zweiten Tasse Kaffee registrieren konnte. Mit vollem Magen ging ich nach dem Ruf "All Hands" an Deck, und wir wurden offiziell vom Kapitän begrüßt.

Danach standen sämtliche Sicherheitseinweisungen auf dem Programm. Anschließend gab es eine Riggeinweisung. Alle durften ein erstes Mal klettern, was ich ziemlich spannend fand, andere eher weniger... Wobei man dazu sagen muss, dass alles freiwillig war/ist.

Als Stärkung erwartete uns ein Mittagessen, das sehr gut geschmeckt hat. Leider war es das letzte Essen unseres Kochs Otto für diesen Törn, da er uns um 16 Uhr bedauerlicherweise verließ.

Nach dem Essen hatten wir zwei Stunden Zeit für uns, die ich mit zwei anderen Trainees dafür nutzte, einen kleinen Eindruck von der Stadt Kaliningrad zu bekommen. Ich zog mit den anderen Trainees los. Als erstes kamen wir an einer Straße vorbei, auf der aufgrund des Stadtfestes Panzer, Waffen und andere Kriegsfahrzeuge ausgestellt wurden. Zu meiner Verwunderung sah ich auf einigen Fahrzeugen Kinder herumklettern und ihre Eltern sogar Fotos davon machen. Dies überraschte mich, da ich es nicht gewohnt bin, dass Menschen so früh in Kontakt mit Waffen kommen.

Der nächste kleine Schock folgte, als wir an Hochhäusern vorbeikamen, die so aussahen als wenn sie jeden Moment einstürzen könnten. Aber ich hörte, dass dies noch eine eher bessere Gegend war. Auch dies war für mich neu.

Trotz diesen Erlebnissen muss ich sagen, dass ich Kaliningrad sehr interessant fand und ich es durchaus wieder besuchen werde, wenn ich die Möglichkeit dazu bekomme.

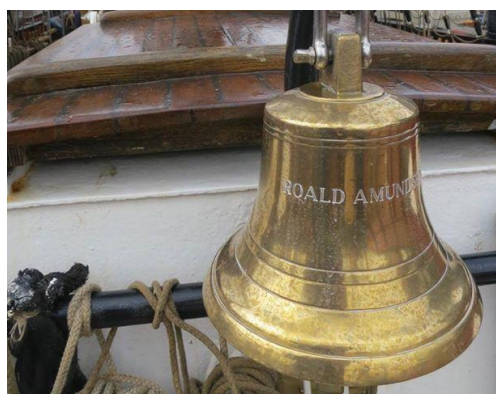
Zurück auf der Roald ging es mit dem Reinschiff weiter. Das bedeutet für mich: Toilette putzen. Aber auch das habe ich ohne größere Schäden überstanden 😊. Nach diesem wunderbaren Erlebnis läutete die Glocke: Abendessen. Ich konnte nicht viel essen, da ich noch ziemlich satt vom Mittag war.

Danach führte die Crew eine Übung durch, die sich damit beschäftigte, das Beiboot zu Wasser zu bringen. Dies war sehr interessant, weil man dort einen Einblick in das Verhalten der Crew bei Manövern bekam. Nach dieser Übung wollte ich mich eigentlich hinlegen, aber mir fiel noch ein, dass ich noch diesen Bericht schreiben wollte, und jetzt sitze ich hier. Aber abgesehen davon ist dieser erste Tag ziemlich interessant und spannend gewesen.

Ich bin erstaunt darüber, wie gut die Kommunikation mit den russischen Mitseglern funktioniert, was vor allem an ihren guten Deutschkenntnissen und unseren wunderbaren Dolmetschern liegt.

Fazit nach diesem Tag ist: Es war aufgrund der Müdigkeit zeitweise ein bisschen anstrengend aber im Großen und Ganzen ein toller und aufschlussreicher Tag mit super Mitseglern.

Grüße gehen raus an Mechthild und Gottfried, ohne die ich nicht um 22:45 Uhr in Kaliningrad auf der Roald sitzen und diesen Bericht schreiben würde und die mir meinen Geburtstagswunsch erfüllt haben. Was ich jetzt schon sagen kann: es war mit Abstand das beste Geschenk, ever...



Наш день начался в 6:30 ч. - слишком рано на мой взгляд. После подъёма мы приняли прекрасный завтрак с большим выбором, что я только после двух кофе заметил. После команды "All Hands" Капитан нас приветствовал и мы получили инструктажи безопасности и мы на верх в "Rigg" забрались. Всем можно было впервые залезть на верх. Это было очень интересно для меня, но некоторым не так уж понравилось, надо добавить что всё добровольно произошло. Обед к которому мы последующий пришли был очень вкусным. К сожалению это был последняя приготовление еды нашего кока Отто, который покинул нас после обеда в 16:00 ч. После обеда у нас было свободное время, в которое у нас было возможность посмотреть город Калининград. Я и другие "Trainees" пошли разведывать город. Во первых мы прошли дорогу, на которой в честь день города стояли танки, вооружение и другие военные объекты. Меня удивила что дети по танкам лазили а родители это фотографировали. Это меня удивило, потому что я не превик к тому, что люди уже так рано сталкиваются с вооружением.

Следующий маленький шок последовал когда мы проходили высотные дома, которые выглядела обрушено. Мне сказали, что они находятся в неплохой местности. Это тоже била новая положения для меня.

Не смотря на эти событие, я могу сказать, что Калининград мне очень понравился и оказался очень интересным городом, который я бы ещё раз хотел увидит, если у меня появится возможность.

Вернувшейся на корабль "Roald Amundsen" мы начали прибираться, что называлось "Reinschiff". Для меня это обозначало: туалеты чистить. Но это тоже я без ущерб пережил. :-)) После уборке звенел колокол, что обозначает ужен. Я не мог много есть, потому что я ещё от обеда очень сытый остался.

В соответствие "Stammcrew" управляла упражнение с "Dingi" и как правильно отпускать эту лодку в воду. Очень было интересно, потому что мы могли увидеть как "Stammcrew" работает вместе при манёврах. После этой упражнение я вообще-то хотел лечь спать, но мне надо было писать записку для этого дневника, и так я здесь сижу. Но не смотря на это, наш первый день был очень наживленным и интересным.

Я удивлен как хорошо получалась коммуникация между русскими и немецкими участниками, что очень зависела от того, что многие русские участники очень хорошо на немецком говорили и также умение наших переводчиков.

Факт: Из за усталости день был немного тяжелым, но во всём у нас был очень хороший и интересный день с очаровательными участниками.

Приветы Мехтхилде и Готтфриду, без которых я бы не попал в Калининград на Роалд и не мог писать для дневника.

Огромное спасибо, что вы подарили мне этот рейс на моё День Рождения. Я уже сейчас могу сказать что этот подарок был самым лучшим в мире.

[#kaliningrad](#) [#alleranfang](#) [#ankommen](#)



## TAGESMELDUNG VOM 11. JULI 2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- durch Sturm und Wellen –

Сегодня мы наконец-то покинули порт Калининграда, чему были рады все. Полдня заняли формальности - мы перешвартовались в таможенно-пограничный порт, к нам приходили пограничники с собаками, проверяли паспорта. Пару часов мы посвятили знакомству, играм, рассказам по фотографиям о нашей жизни. Затем, вместе с калининградским лоцманом на борту мы отправились в открытое море. Лоцмана мы затем высадили. Море встретило нас дождем. Моя вахта как раз начиналась. Все, кто были на вахте воодушевленно явились на палубу в полной экипировке (прочная обувь и ремень безопасности), но все действия пришлось свернуть, так как начался сильный дождь с грозой и мы просто спрятались внутри. Когда гроза прошла мы вернулись на вахту чтобы распаковать паруса на первой мачте - фок (самый нижний парус), унтермарс (следующий парус) и обермарс (третий снизу). Было очень высоко, но мы все преодолели! Когда мы спустились вниз оставалось всего полчаса нашей вахты. Аннкатрин показала мне и Полине как нужно будить коллег следующей вахты - очень тихо и вкрадчиво, чтоб никому не помешать, но нужно обязательно добиться от спящего внятного подтверждения того, что он реально встанет на свою вахту, а не сонных уверений "еще минуточку и я проснусь". Еще хочу добавить, что на корабле ты по-настоящему понимаешь, что такое команда: это помощь, взаимоподдержка, внимание к остальным участникам, забота. Это очень приятно ощущать. От себя (Оля Мельник) хочу передать привет моему коту. Следующий пункт назначения г. Висби, остров Готланд. Ищите нас там, только пока непонятно когда, так как мы под парусами, а ветра и волн пока нет. Штиль. При этом в комбузе было очень много работы для следующего дня. После бахшафт (дежурство на кухне) мы тщательно прибрали комбуз. А сейчас помощники радуются "гуте ру" (хорошему отдыху после вахты).

Heute haben wir endlich den Kaliningrader Hafen verlassen, worüber sicher alle sich sehr gefreut haben. Die Hälfte des Tages wurde den Formalitäten gewidmet - wir haben im Zollhafen angelegt, dann sind zu uns Grenz- und Passkontrolle gekommen, die Pässe wurden geprüft. Ein paar Stunden haben wir mit Eisbrecher-Spielen und Fotos zeigen verbracht. Danach, zusammen mit dem Kaliningrader Lotsen sind wir zur Ostsee gefahren. Der Lotse wurde dann abgesetzt. Die See hat uns mit einem Gewitter empfangen. Ich kam grade zur Wache. Alle, die in der Wache waren, kamen voller Aufregung und richtig angezogen (feste Schuhe und Klettergurt) auf den Deck, aber alle Aktivitäten mussten eingestellt werden, weil grade starker Regen mit Blitz und Donner kam. Wir mussten uns einfach unten verstecken. Als das Gewitter vorbei war, kamen wir zurück auf das Deck, um Fock, Untermars- und Obermarssegel auszupacken. Es war sehr hoch, aber wir haben alles überwunden! Als wir zurück vom Mast auf das Deck kamen, blieben uns nur eine halbe Stunde in der Wache zu sein. Annkatrin zeigte Polina und mir, wie man die anderen für die nächste Wache wecken muss - sehr leise und flüsternd, um die anderen nicht zu stören. Aber man muss auf jeden Fall sicher sein, dass der Geweckte das Ganze wahrnimmt und wirklich zur Wache kommt. Die Versicherungen des Halbschlafenden wie "ja, ja, ich komme, nur 5 Minuten Schlaf noch" sind gar nicht sicher. Was ich noch hinzufügen möchte - auf dem Schiff versteht

man wirklich, was ein Team bedeutet: das ist die gegenseitige Hilfe, Unterstützung, Rücksichtnahme und Fürsorge. Es ist schön, das zu spüren.

Der nächste Zielpunkt auf dem Land ist die Stadt Visby, auf der Insel Gotland. Sucht uns da, aber es steht noch nicht fest, wann wir da sein werden. Wir sind jetzt unter Segeln, aber Wind und Wellen fehlen gerade. Still. Dafür ging es in der Kombüse hoch her mit den Vorbereitungen für den nächsten Tag. Nach dem Backschafterdienst haben wir die Kombüse noch gründlich gereinigt. Jetzt freuen sich die Helfer auf eine gode Ruh.

## TAGESMELDUNG VOM 12. JULI 2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- mit Kurs auf Gotland -

Der gastfreundliche Hafen von Kaliningrad liegt nun schon über 100 sm hinter uns. Über den vielen neuen Eindrücken, die uns auf See erwarteten, haben wir fast vergessen, uns beim Kaliningrader Hafen auf diesem Wege nochmals für die die warmherzige Aufnahme zu bedanken. Wir fühlten uns sehr willkommen. Ganz lieben Dank, und wir freuen uns auf eine Begegnung im nächsten Jahr.

Am Dienstag begann der zweite Tag unserer Reise von Kaliningrad nach Stockholm, mit Zwischenstopp in Gotland.

Für alle außer den Backschaftern fand die 0-4er Wache zum ersten Mal statt.

Zu unseren Beschäftigungen zählten zum Einen die Rudereinweisung von je 30 Minuten pro Person sowie die Einteilung in den Ausguck.

Des Weiteren erhielten wir einen ersten Einblick in ein paar Schifffahrtsregeln wie beispielsweise welches Schiff welchem ausweichen muss und die verschiedenen Beleuchtungen.

Außerdem wurde uns zu je 2 Personen die Navigation näher gebracht, was unter Anderem die Auseinandersetzung mit der Seekarte, dem Radar sowie dem Funktelefon umfasste.

Da die Wache erst um 4 Uhr endete, wurde uns freigestellt, um 8 Uhr zum Frühstück zu erscheinen.

Die Backschaft, welche ihren Dienst um 5.45Uhr antrat hat versucht, zwischen den regelmäßigen Gängen an die Reling auch noch das Mittagessen zu kochen und den Abwasch zu erledigen.

Wegen des Beginns der zweiten Wacheinheit um 12Uhr, konnten wir bereits um 11.30Uhr zu Mittag essen.

Dann begann für alle noch Seetüchtigen bereits die zweite Wache von 12 bis 16 Uhr.

Um 14 Uhr führten mit einem "All hands on deck", also allen funktionstüchtigen Mitseglern, gemeinsam zwei Halsen durch.

Wir bargen die Bramsegel, das Großstengestagssegel und die Fock. Anschließend putzte die eine Hälfte des Teams das Messing und das Deck.

Den Rest des Tages ließen wir mit Kaffee und Kuchen auf dem sonnigen Oberdeck ausklingen.

Folgend nahmen wir mit einer Geschwindigkeit von rund 5 Knoten Kurs gen Visby auf Gotland, welches wir voraussichtlich am späten Nachmittag des morgigen Tages erreichen werden.

Im Laufe des ganzen Tages hatten wir starken Wellen und viele Teilnehmer haben die Seekrankheit erlebt.

Liebe Grüße an alle und besonders an den Hafen von Kaliningrad!

Liebe Grüße an mein MaMö.

Мы отделились от гостепреимного порта Калининграда на 100 миль. Пока мы преодолевали этот путь, мы были так увлечены, что чуть не забыли поблагодарить порт. Спасибо вам большое за теплый прием и до встречи в следующем году!

Наше путешествие из Калининграда в Стокгольм продолжается. Первый раз мы принимали и несли вахту с 0 до 4 утра. Мы стояли у штурвала и следили через бинокль за проходящими кораблями. Также мы познакомились с правилами "морского движения" и световыми сигналами. Команда корабля учила нас навигации, в том числе, как пользоваться картой, радаром и радиосвязью.

Мы несли вахту до 4 часов утра, а завтрак начинается только в 8 часов. Дежурные по кухне одновременно с работами на корабле готовили обед и мыли посуду. Следующая вахта началась в 12 часов, перед этим мы могли пообедать. За час до конца этой вахты, в 14.00, была дана команда "All hands on deck" (все должны собраться на палубе) - мы подняли паруса Vor- и Großstengestag и Voruntermars, спустили Vorbram.

После этого мы наводили порядок на корабле: мыли палубу, коридоры, кают-компанию, туалеты, очищали железячки. За это мы были награждены кофе и потрясающим шоколадным пирогом на солнечной палубе.

Мы взяли курс на город Visby на шведском острове Gotland, куда мы движемся со скоростью 5 узлов в час. После обеда мы планируем быть на месте.

В течение суток нас сопровождали сильные волны, в результате чего почти все наши участники узнали морскую болезнь поближе. Из третьей вахты к 20.00 нашли в себе силы выйти на палубу только 6 человек из 13.

Большой привет всем, особенно порту Калининграда.  
Катя К. довольна как слон и шлет приветы всем-всем-всем.

## TAGESMELDUNG VOM 13. JULI 2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- Kaiserwetter auf Gotland -

An Tagen wie diesen.... Hätte es für die "Toten Hosen" einen Anlass gebraucht, diesen Song zu schreiben, dann wäre es ein Segeltag wie der heutige gewesen. Die Sonne am Himmel, der Wind aus der richtigen Richtung und das Meer in gnädiger Stimmung. Überall nur glückliche Gesichter und an der Reling wird heute nur gelacht. In den Hängematten schlummern verdiente Trainees. Vier bis fünf Windstärken haben uns zielgenau an unsere erste Zwischenstation nach Visby auf Gotland gebracht. Am frühen Abend hat die Roald nach einem schwierigen aber gelungenen Anlegemanöver an der Pier festgemacht. Nachdem wir bis jetzt vor allem die Segel setzen und brassen geübt haben, war es an der Zeit, auch das Packen in die Praxis umzusetzen. Und so stehen in den Rahen die Trainees im All Hands bei SW-Wind und 2/8 Cirrus - während die Steuerleute auf der Brücke noch drei MOB-Manöver fahren. Viele Worte braucht es dazu nicht.

Der abendliche Landgang ist eine willkommene Abwechslung und unsere gesamte Crew ist nach rekordverdächtigter Zeit landfein. Fast hätten wir sie nicht wiedererkannt...

Manches Mal muss ich mir selbst vergegenwärtigen, dass veter i volny auch ein deutsch-russischer Austausch ist. Im Bordalltag spielt die unterschiedliche Herkunft selten eine Rolle. Und irgendwie lernen wir alle gemeinsam nicht nur Belegungspläne, Segel, Steuer- und Ausguck sondern eben auch so etwas wie eine neue Sprache: An die Großtopp Backbord-Brassen, klar bei Steuerbord-Brassen. Gordinge, Geitau, Fall und Schot? Sind des Dolmetschers Tod.

Grüße:

Ella grüßt ihren kleinen, großen, dicken Lieblingsbruder, in der Annahme, dass die Tagesmeldung Pünktlich zu seinem Geburtstag veröffentlicht wird. Alles Gute zum Geburtstag, Kleener.

Toppsi Alex grüßt herzlichst Willi im Heimathafen Eckernförde, die uns beim Einlaufen auf der Web-Cam des Hafens verfolgt und uns eine Willkommens-Botschaft gesendet hat.

В такие дни, как этот... Если бы группе "Toten Nosen" понадобился повод написать такую песню, это был бы такой день под парусами, как сегодняшний. Солнце в небесах, ветер в нужном направлении и милостиво настроенное море. Вокруг только счастливые лица, и на палубе целый день слышен смех. В натянутых гамаках качаются заслужившие отдых участники. Скорость 4-5 узлов привела нас на первую промежуточную станцию - город Висби на острове Готланд. Ранним вечером Roald после нелегкого, но успешного маневра причалил к пристани.

Прежде мы в первую очередь учились поднимать паруса и разворачивать реи, но сегодня пришло время применить на практике умения по сворачиванию парусов. И вот вся команда участвует в работе: часть зависла в воздухе на реях, экипаж на капитанском мостике руководит учебным маневром по спасению (условного) человека за бортом. Тут не нужно много слов. Выход на сушу вечером - это смена обстановки, которой все рады, и нашу команду не узнать. Иногда я с трудом вспоминаю о том, что veter i volnu - еще и русско-немецкий обмен. В жизни на борту разное происхождение редко играет какую-либо роль. И мы все вместе учим не только карты и премудрости парусов, управления судном и впередсмотрящего, но и новый язык: An die Großtopp Backbord-Brassen, klar bei Steuerbord-Brassen. Gordinge, Geitaue, Fall и Schot - все это смерть для переводчика.

Приветы:

Элла передает привет своему маленькому, большому, толстенькому брату и надеется, что отчет корабля как раз поспеет к его Дню рождения. С Днем рождения, малыш.

Топгаст Алекс передает сердечный привет Вилли в родном порту Eckernförde, которая следит за нами по веб-камере и прислала нам гостеприимное сообщение.

Ира передает привет всем друзьям и любимой семье, не скучайте и не переживайте, все хорошо, всех люблю.

## TAGESMELDUNG 14. JULI 2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- spielend die Welt verändern -

Heute war erst mal ausschlafen mit Frühstück um 8 angesagt. Am Vormittag bummelten wir am auf dem Schiff rum und machten Reinschiff sowie Schiffserhalt, bis wir auf Visby losgelassen wurden. Dies geschah selbstverständlich nicht ohne eine Mission - schließlich haben wir einen Teamer an Board. Wer "Appel und Ei" kennt weiß jetzt schon worum es geht: tauschen. Wir wurden in gemischte Gruppen eingeteilt und bekamen Teile des Schiffes (Korallen und Schäkel) zum Tausch. Ziel des Spiels war es unser Abendessen aufzupeppen und die Einheimischen aufzumischen. Und so begann unsere Geschichte:

Es geschah an einem sommerlichen Tag auf dem schwedischen Gotland. Eine kleine Gruppe russischer und deutscher Crew-Mitglieder machte sich auf die Suche nach etwas Essbarem. Ihr einziges Zahlungsmittel: ein verrosteter Schäkel. Nach einer langen Wanderung durch die Gassen des malerischen Städtchens Visby, kamen die Seebärinnen zu einem kleinen Käse-Geschäft. Die freundliche Verkäuferin verstand umgehend worum es ging und tauschte den Schäkel gegen eine Käse-Platte und



eine Packung Cracker, um den hungrigen Mitseglern das Abendessen zu gewährleisten. Der erste Triumph! An dieser Stelle ein herzliche Dankeschön an die nette Dame aus dem Käse-Laden. Die Geschichte ging jedoch noch weiter. Der kleine Trupp bewegte sich zurück Richtung Schiff, um die erste erbeutete Nahrung zu kühlen. Auf dem Weg zum Schiff kam dann die alles rettende Idee: Wir brauchen Eis zum Nachtisch! Die mutige und unerschrockene Karen nahm also die relativ langweiligen Cracker und ging in die weltberühmte Eisdiele am Hafen Visby's, um ein

wenig Eis aus der längsten Eis-Theke Europas zu ergattern. Und man glaubt es kaum: es hat funktioniert! Wortgewandt wie eh und je wickelte sie den Manager dieses kulinarischen Tempels um ihre Finger und bekam einen großen Pott Kirsch-Eis gegen eine Packung Cracker. DANKE! Voller Euphorie machte sich der Trupp nun endlich auf, um bei Ankunft an Board von den Anwesenden gefeiert zu werden. Und die Moral von der Geschicht: **WIR HABEN EIS ZUM NACHTISCH!**

Und somit Zeit noch ein wenig durch die Stadt zu bummeln, auf dem Schiff zu liegen, oder schwimmen zu gehen. Die Crew versammelte sich um 16:00 wieder an Board, um die mitgebrachten Gastgeschenke auszutauschen. Einfallsreiche Kleinigkeiten aus den unterschiedlichsten Städten und Regionen wurden ausgetauscht und trugen zu angeregten Gesprächen über die ferne Heimat bei. Und dann: Auftritt Teamleitung: Claus will spielen! Und es war wundervoll (an dieser Stelle wirklich kein Sarkasmus)! Es



war ein Sitzkreis. Alle verdrehten ihre Augen. Aber dann geschah etwas Magisches. Claus bat uns dieselbigen zu schließen: "Erinnert Euch an den Moment als ihr in Kaliningrad ankommt. Erinnert Euch an den Geruch, die ersten Dinge, die Ihr wahrgenommen habt, die erste Person, die ihr bemerkt habt, das Gefühl, als Ihr Euren Fuß zum ersten Mal auf die Planken des Decks gesetzt habt..."

Danach bat er uns zu beschreiben wie wir uns fühlen. Stille. Es sprach immer nur Einer und wir hörten einander gespannt zu. Tolle Statements und schöne Gedanken. Wir sprachen über unsere Emotionen und fanden schnell heraus, dass wir alle sehr glücklich sind auf der Roald zu sein und dieses Abenteuer mit zu erleben und zu gestalten. Alle Ampeln auf Grün und Danke an Claus für diesen tollen Moment. Nach unserer Gesprächsrunde war das Abendessen von der Stammcrew bereits vorbereitet. Es wurde gegrillt, Musik gehört, das erbeutete Essen verspeist und viel gelacht. Scheinbar hat uns der Gedankenkreis alle aufgelockert. Ein lustiger Abend folgte. Details nur an Auserwählte.

Irgendwann (trotz erheblicher Müdigkeit bei vielen von uns erst sehr spät) ging es in die Koje.

Toller Tag, tolle Menschen - einfach alles top!

In diesem Sinne: Tschüss!

Theresa

Alex grüßt Willi und alle lieben Menschen in Frankenthal und Berlin

Mike grüßt Karin, El-Greco und Cora.

Katja K. grüßt Stjopa und verspricht ihm, eine Tafel Schokolade aus Stokholm zu bringen.

Сегодня завтрак был запланирован на 8 утра, так что мы все смогли выспаться. В первой половине дня мы бродили по кораблю..., пока нас не отпустили в Висби. Конечно же, прогулке сопутствовала определенная миссия - в конце концов, у нас педагог на борту. Кому знакомо "Apfel und Ei", тот уже знает, о чем пойдет речь: обмен. Мы разделились на смешанные группы и получили детали корабля для обмена. Цель игры была заполучить что-нибудь в качестве дополнения к ужину и пообщаться с местными. И так началась наша история:

Это случилось в солнечный день в шведском Готланде. Небольшая группа российских и немецких членов команды отправилась на поиски чего-нибудь съедобного. Их единственная валюта: ржавая деталь корабля. После долгой прогулки по переулкам живописного городка Висби морские волчицы пришли в небольшой сырный магазин. Дружелюбная продавщица сразу поняла, о чем речь, и обменяла железную деталь на сыр и упаковку крекеров, чтобы украсить ужин голодной команды. Первый триумф! Пользуясь случаем, выражаем благодарность милой даме из сырного магазина. Но это еще не конец истории.

Небольшой отряд двигался назад в сторону корабля, чтобы оставить в холодильнике первую приобретенную пищу. По пути на корабль к нам пришла спасительная идея: нам жизненно необходимо мороженое на десерт! Отважная и бесстрашная Карен взяла в руки относительно скучные крекеры и пришла с ними в знаменитую на весь мир своим богатым ассортиментом мороженицу в порту Висби. Сложно поверить, но обмен состоялся!

Успешно заговорив зубы менеджеру этого кулинарного святилища, она получила целый контейнер вишневого мороженого в обмен на упаковку печенья. СПАСИБО! В эйфории наша команда отправилась на борт корабля, чтобы по прибытии быть встреченной бурными овациями присутствующих. И мораль истории: У НАС ЕСТЬ МОРОЖЕНОЕ НА ДЕСЕРТ!

А еще у нас есть время, чтобы прогуляться по городу, полежать на палубе или поплавать. В 16:00

все собрались на борту, чтобы обменяться подарками. Приятные мелочи из разных городов нашли своих обладателей и побудили к оживленным беседам о далекой родине. И тут - выход педагога: Клаус хочет играть! И это было прекрасно (без сарказма). Мы сели в круг. Все закатили глаза. Но тут произошло кое-что удивительное. Клаус попросил нас закрыть глаза: "Подумайте о том моменте, когда вы приехали в

Калининград. Вспомните запах, первые впечатления, первого человека, которого вы встретили, чувство, когда вы первый раз ступили ногой на палубу...". Потом он попросил нас описать, что мы чувствуем. Тишина. Все время говорил кто-то один, а остальные внимательно слушали.

Прекрасные мысли. Мы говорили о наших эмоциях, и быстро выяснили, что мы все счастливы быть на Роалде и вместе переживать это приключение. Всем зеленый свет и спасибо Клаусу за этот чудесный момент.

После нашего обсуждения экипаж приготовил для нас ужин. Мы жарили мясо, слушали музыку, пробовали бартерную еду и много смеялись. Стало очевидно, что наши общие мысли в кругу нас расслабили. А затем последовал веселый вечер. Детали только для своих.

Несмотря на усталость, в койки мы отправись поздно.

Отличный день, отличные люди - все просто супер!

Так что, пока

Тереза

Алекс передает привет Вилли и всем хорошим людям в Франкентале и Берлине.

Майк передает привет Карин, Эль-Греко и Коре.

Катя К. передает привет Степе и обещает привезти шоколадку из Стокгольма.

[#visby](#)

TAGESMELDUNG 15.07.2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- ein bisschen Poesie, schadet nie -

Der Tag und das Wetter waren so poetisch, dass die Tagesmeldung von der deutschen Seite in Form eines Gedichtes kam. Die ungereimte Übersetzung auf Russisch, sowie ein paar Eindrücke vom Tag kommen unten.

Ein wenig Lyrik kann nicht schaden:

Veter i volny

Die Wellen schlagen an den Bug,  
Das Herz mir bis zum Hals.  
Die Ostsee - zeigt uns ihre Wut.  
Auf den Lippen perlt das Salz.

Doch weichen unsre Segel nicht,  
An Deck weicht nicht die Wacht.  
Egal wie sich die Welle bricht,  
Wir stehen - Tag und Nacht.

Gespannt sind Geitau, Gording, Schot.  
Der Wind er treibt sie an.  
Die Roald fährt gen Morgenrot  
Und trotz des Sturmes Bann.

Die Sonne scheint auf Deck und Mast,  
Die See ist wieder brav.  
Dies Schiff - es nimmt uns jede Last  
Und wiegt uns in den Schlaf.

Grüße

Ella grüßt die dicke, also wir waren in Visby und heute vor Gotska vor Anker.

Утро 15-го июля встретило нас сильным ветром и морозящим дождем. Однако это никак не сказалось на наших планах, и мы снова отправляемся в дальний путь. Участники под управлением опытных членов команды отвязывают от причала канаты, держащие корабль, с воодушевлением тянут за веревки, тем самым поворачивая реи по ветру. Мы снова в пути. Кажется, море всеми силами способствует нашему скорейшему прибытию в следующий пункт - с такой силой бьются волны о борт корабля.

И как бы не было печально, все это сказывается на общем настроении. Так, к обеду особого желания оставаться на палубе никто не испытывает. К счастью, в 12 был приготовлен вкусный обед. Все подкрепились, и можно вновь браться за дело.

Каждая из вахт повторила названия канатов, и настало самое время упаковывать паруса - брам и рояль. Некоторые из участников впервые залезли на такую высоту. Преодолевая собственный страх, они с огромным желанием залезли на реи грот- и фор-мачт и, качаемые на ветру, хорошо выполнили задание.

Погода становится всё лучше и лучше: постепенно расходятся облака, а лучи солнца всё ярче проглядывают сквозь эту завесу, освещая оставшийся с правой стороны остров Готланд. Нас ждет остров Готска Сандён!

Нерифмованный перевод стихотворения:

Ветер и волны

Волны бьются о борт корабля,  
Точно так, как сердце в груди,  
На губах остается морская соль -  
Пощады от моря не жди.

Команда на палубе не хочет сдаваться,  
Натянуты паруса,  
Как бы сильно не бились волны,  
она всё равно должна оставаться  
Натянуты гайтау, гординг, шот.  
Ветер их тербит  
Роальд едет восходящему солнцу навстречу  
И сопротивляется шторму.

Солнце светит на палубу и мачту,  
И море снова спокойно.  
Этот корабль забирает у нас груз сердечный  
И убаюкивает нас.

Рифмованный более менее:

Волны бьются о борт корабля,

Словно бьется сердце в груди,  
И морская соль у нас на губах  
Пощады от моря не жди.

Команда на палубе не хочет сдаваться  
Натянем сильней пасуса  
Пусть волны морские все яростней бьются  
Мы будем идти до конца

Натянем гайтау, гординг и шоты.  
Пусть ветер гуляет меж ними  
Роальд стремится навстречу восходу  
Не страшны нам капризы стихии

Разлился на палубу солнечный свет,  
И море стало спокойным.  
На сердце легко, тревоги уж нет  
Корабль нам поет колыбельную.

Для нас как колыбель -  
корабль ветер и волны.

Солнце светит на палубу и мачту  
Море успокоилось совсем  
Корабль забирает у нас груз сердечный  
Словно колыбельную читает мне.

Приветы:

от Оли Мельник: пламенный привет Сержу и друзьям! Здесь все прекрасно и отлично загараются.  
Чтение книг продвигается ооочень медленно.

Привет от Алины: Соне и Лере, любимым родителям и друзьям! У нас все хорошо.

Привет от Людмилы: Папе и маме Хазе, а так же Лешке- картошке ]

Привет от Оли Ким: Родителям и друзьям. Я жива, не волнуйтесь ]

## TAGESMELDUNG 16.07.2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- Feuer auf der Roald -

Der heutige Tag begann für mich früh - um kurz vor 6 Uhr in der Kombüse. Zu viert hatten wir sehr früh morgens schon viel Spaß beim Frühstück zubereiten und steckten auch den Rest der Crew mit unserer guten Laune an. Während ich den Tag in der Kombüse verbrachte - mittags gab es sehr passend Fisch - lief der Schiffsalltag wie gewohnt weiter: es wurden Segel gesetzt, gebrast, Segel eingepackt und dann wieder ausgepackt. Nach der Backschaft startete ich den Versuch, einige Stunden Schlaf nachzuholen, was jedoch durch die zarten Stimmen unserer Toppsgasten und dem Fallen des Ankers gegen 16 Uhr unterbrochen wurde. Wir waren an unserem neuen Ziel, der kleinen Insel Gotska Sandön nördlich von Gotland, angekommen!

Während Wache 1 und Freunde mit dem Einpacken der Segel beschäftigt waren, versuchte ich wach zu werden und setzte mich mit einem Muffin mit Weihnachtsverzierung auf die Brücke in die Sonne. Es versprach ein entspannter Nachmittag am Strand von Gotska Sandön zu werden, bis Toppsi Ella schreiend aus dem Messe Logis an Deck gerannt kam: "Feuer! Es brennt im Messe Logis!" Der entspannte Nachmittag war mit einem Mal in sehr weite Ferne gerückt.... Die Brandbekämpfungstruppe stand plötzlich in voller Feuerwehrmontur an Deck und packte die Wasserschläuche aus. Beim Durchzählen stellte sich heraus, dass ein Crewmitglied fehlte: Theresa war nicht da! Der Brandtrupp durchkämmte die Gänge und Kammern und fand Theresa schließlich "bewusstlos" im Messe Logis. Sie wurde mit der Trage geborgen und von unserer Ärztin versorgt. Nach nicht mal 30 Minuten war die Übung vorbei und der Kapitän kündigte das Aussetzen des Dingis an, um die Insel anzusteuern. Der Nachmittag war doch noch gerettet!!

Einer nach dem anderen verließen die Trainees das Schiff Richtung Insel. Die, die auf dem Schiff blieben, vergnügten sich mit kühnen Sprüngen vom Klüverbaum oder von der Reling und schwammen eine Runde um die Roald. Der Erkundungstrupp vergnügte sich derweil an Land: Sonnenbaden am Strand, plantschen in der Ostsee oder durchstreifen des Kiefernwäldchens standen zur Auswahl. Ich nahm die erste "Dinghi-Fähre" zurück und zog sofort meinen Klettergurt an, um auf der Saling den Sonnenuntergang zu genießen. Dort standen wir eine Zeit zu viert und unterhielten uns über den Tag. Aus einer letzten Zigarette vor dem Schlafengehen wurde ein sehr langes Gespräch und so wird diese Tagesmeldung mit leichter Verspätung um 1:30 Uhr verfasst. Dementsprechend wünsche ich nach einem weiteren fantastischen Tag auf See und einem abwechslungsreichen Tag an Land eine GOUDE RUH!

Dominique

Alex grüßt Willi

Для кого-то сегодняшний день начался в кабузе в 6 часов утра, для кого-то в обычном порядке со своей вахты. Спасибо нашей Backschaft за вкусный завтрак и хорошее настроение. Первая половина дня прошла в привычном темпе - мы распускали паруса, разворачивали реи, подстраиваясь под переменчивый ветер, и снова собирали паруса. Приятной новостью стал

показавшийся прямо по курсу маленький островок, сменивший собой оставшийся позади Готланд. По палубе от носа до мостика ходили самые разные слухи: "мы пристанем к острову", "мы бросим у него якорь", "мы проплывем мимо"...

После полудня дальнейшие планы наконец стали ясны: тем, кто рассчитывал на послеобеденный сон в этот день не суждено было выспаться: покой на корабле был нарушен нежными голосами наших Toppsgasten и звуком опускающегося якоря. Мы остановились у шведского острова Gotska Sandön - природного заповедника и северного спутника Готланда. На обед ребята с камбуза очень кстати порадовали нас рыбой, а чуть позже, пока львиная доля команды висела на реях, в очередной раз собирая паруса, снарядила на палубе небольшой кофее-брейк с маффинами, украшенными рождественскими елочками. Пока мы предвкушали расслабленный вечер на берегу тихого острова, команда корабля решила преподнести нам неожиданный сюрприз. С криками "Feuer! Es brennt im Messe Logis!" на палубу выбешала наша Toppsi Элла. В один момент перспектива спокойного вечера оказалась намного дальше желаемого. Весь экипаж собрался на палубе. В течение нескольких минут двое членов команды облачились в пожарные костюмы, пока мы пересчитывали собравшихся. Одного человека не хватало, Терезы не было среди нас! Снаряженная пожарная команда прошла по всем каютам и вытащила "пострадавшую" из Messe Logis, где и началось "возгорание". Терезу успешно извлекли на палубу на носилках, где наш врач Вера оказала ей необходимую первую помощь. Не прошло и 30 минут, как учения были окончены и капитан дал указания к спуску Dingi (моторной лодки) для переправы к берегу. Начиная с 18 часов один за другим мы покидали корабль, чтобы получить возможность прогуляться по песочному пляжу, окунуться в Балтийское море или побродить по тихому еловому лесу подальше от берега. Некоторые остались, чтобы попрыгать в воду с носа и поплавать вокруг корабля. С 21 лодка начала забирать людей с острова, так как в 22 капитаном был назначен All Hands. Остаток вечера каждый проводил по своему желанию: кто-то залез на первый Saling, чтобы насладиться закатом, кто-то спустился в Messe, чтобы попеть песни под гитару и поболтать, кто-то наслаждался видом на остров и на море с палубы. Это был длинный и насыщенный день, поэтому и Tagesmeldung в этот раз составлен с некоторым опозданием. А сейчас пришло время пожелать этим суткам, полным событий как на море, так и на суше, eine GOUDE RUN!

Переведено и адаптировано: Тимур

Алекс передает привет Вилли

Тимур передает привет, всем тем, кто читает - это определенно лучший отпуск из всех возможных!

## TAGESMELDUNG 17.07.2016, BRIGGROALD AMUNDSEN

- Anker gelichtet, auf zu neuen Horizonten -

Heute hatten wir einen warmen und sonnigen Tag. Um neun Uhr morgens fingen unsere Vorbereitung zum Ablegen vor der Insel statt - wir mussten den Anker lichten, Brassen und die Segel auspacken. Der Anker wurde zum ersten Mal während unserer gesamten Reise per Hand gelichtet. Der Vorgang an sich ist sehr einfach, jedoch erfordert er eine Menge Kraft, weshalb das Ankerspill von 4 Leuten gleichzeitig für je eine Minute bedient werden musste. Unser Bootsmann Gerd zählte die Umdrehungen. Alle fanden diesen Prozess so motivierend, dass daraus ein Wettbewerb um die größte Anzahl der Umdrehungen wurde. Schnell standen die ersten Gewinner fest: Anna, Jürgen, Polina und Alina. Sie schafften 36 Umdrehungen und waren lange unbesiegt, doch Theresa, Timur, Lukas und Dominique wollten sich den Titel der weltbesten Ankereinholer auf der Roald Amundsen holen, den sie mit 41 Umdrehungen zu Recht für sich beanspruchen konnten. Das Lichten des Ankers wurde zum Wettstreit, doch nichtsdestotrotz verrichteten wir unsere Arbeit gut und unterstützten uns gegenseitig während des ganzen Vorgangs, mit kraftpendenden Anfeuerungen, Zurufen oder motivierenden Seemannsliedern. Es war wunderbar. =)

Letztendlich war der Anker oben, die Rahen gebrast, die Segel gesetzt und wir auf unserem Weg 'gen Stockholm. Das Wetter ist uns wohl gesonnen. Der Wind bläst fest in unsere Segel, während wir, auf den Wellen schaukelnd, den nächsten Punkt auf unserer Karte ansteuern.

Nach dem Mittagessen erhielten wir eine interessante, aber schwierige Aufgabe. Wir mussten unser Segelschiff gegen die Windrichtung fahren lassen. Das sogenannte Wendemanöver richtig durchzuführen zählt zu der Hoheitsdisziplin der Rahsegelschiffsfahrt, an dem sogar manch alter Seebär scheitert. Leider ist etwas schief gelaufen, weshalb wir das Manöver nicht ausführen konnten, doch am Ende des Tages waren wir trotzdem mit uns und unserer Leistung zufrieden. Aus Fehlern lernt man und wir befinden uns auf einem Segelschulschiff, weshalb ich denke, dass wir in Zukunft an dieses Manöver aufs Neue mit Erfolg herangehen werden. =)

Wir haben heute sehr hohe Wellen, welche unser Schiff stark zum Wanken bringen. Es ist anzumerken, dass wir jetzt nicht nur Meister sind im Segel setzen und Rahen brassen, sondern auch meisterhaft unsere Seekrankheit besiegt haben. Die hohen Wellen können uns jetzt nichts mehr anhaben, keiner hängt mehr über der Reling oder an Deck auf ein Wunder hoffend. Wir stehen fest mit beiden Beinen an Deck und verrichten unsere Arbeit. =

Vera grüßt Mama! Ella grüßt auch, alle die sich angesprochen fühlen!

Сегодня выдался теплый и солнечный день. В девять утра мы начали подготовку к отплытию от острова: необходимо было поднять якорь, развернуть реи и распаковать паруса. Впервые за наше плавание якорь поднимали вручную. Сам процесс довольно простой, но он требует больших физических затрат. Поэтому Ankerspill (баранку) крутили по четыре человека, которые менялись каждую минуту. Наш боцман Герд считал количество оборотов. Все настолько вдохновились процессом, что превратили его в небольшое соревнование - "кто больше сделает". Победители определились почти сразу - Анна, Юрген, Полина и Алина. Они сделали 36 оборотов, и их долго не могли победить. Однако Тереза, Тимур, Лукас и Доминика поставили новый рекорд - 41 оборот, тем самым завоевав титул самой лучшей команды по скорости подтягивания якоря.

Поднятие якоря хотя и стало соревнованием, но мы сделали эту работу хорошо. И самое главное, на протяжении всего процесса мы поддерживали друг друга и это здорово! =)

И вот наконец-то якорь поднят, реи развернуты, паруса опущены и мы в пути. Погода нам благоволит. В наши паруса дует хороший ветер и мы, качаясь на волнах, плывем к следующей точке на нашей карте.

После обеда мы получили интересное, но сложное задание - сделать так, чтобы наш корабль плыл против ветра. Маневр называется Wende и выполнить его правильно означает показать "высший класс", так как далеко не все могут сделать его правильно и даже старые "морские волки" не всегда возьмутся за него. К сожалению, что-то пошло не так и выполнить его у нас не получилось. Тем не менее мы остались довольны собой и нашими результатами. Сейчас мы только учимся и думаю, в будущем, мы можем снова испытать удачу. =)

И так как сегодня большие волны и корабль хорошо качает, стоит отметить, что мы уже прокачали свой уровень мастерства не только в распаковке парусов и разворотах реи, но и в преодолении морской болезни. Теперь при сильных волнах мы не висим через борт корабля и не лежим на палубе в ожидания чуда, а твердо стоим на ногах и выполняем свою работу. =)

## TAGESMELDUNG 18.07.2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- durch das Inselgewirr -

Der heutige Tag begann um 08:00 Uhr mit einem wundervollem Frühstück und liebevoll geformten Brötchen. Danach ging es weiter mit einer Lehrstunde unseres Steuerannes Mikes, der uns die Grundlagen des scheinbaren und wahren Windes erklärte und uns die Feinheiten des Segeldruckpunktes näher brachte.

Vor dem Mittagessen setzte die Wache Drei fast alle Segel und lies das Dingy zu Wasser, um der Crew und den Trainees die Möglichkeit zu geben, schöne Fotos von der Roald zu schießen.

Anschließend gab es leckere Eier in Senfsoße und als abschließenden Gaumenschmauß einen wunderbaren Blaubeerquark.

Da dies unser letzter Tag unter Segeln war ging es beim anschließenden All Hands darum alle Segel einzuholen und hafentreu zu packen. Dazu sind viele von uns ein letztes mal in den Groß- und Vormast gestiegen, um mit allem, was sie haben, das aufwendige Feinmachen der Segel hinter sich zu bringen. Zwischendurch war die Wetterlage sehr durchwachsen, weshalb einige die im T-shirt aufgeentert haben, ihr letztes Segelbergen nicht in bester Erinnerung behalten werden. Viele andere hatten jedoch großen Spaß daran. Danach hieß es zum letzten Mal "klar Deck".

Währenddessen haben einige der Russischen Teilnehmerinnen erste Vorbereitungen für das morgige Captain's Dinner getroffen.

Nun fahren wir unter Motor durch ein Gewirr aus kleinen Inseln in Richtung Stockholm.

Мое сегодняшнее утро началось в 10.00. Меня разбудил мой топгастр Мартин и мы сразу же пошли слушать теоретические основы про хождение под парусом, про силы, которые действуют на корабль через паруса и воду. Несмотря на то, что наше путешествие подходит к концу, мы стараемся пока что об этом не думать и продолжаем веселиться и получать удовольствие от нашего рейса. Кажется, что мы вместе уже кучу времени. Все стали родными и близкими. Была отличная погода и мы поднялись на реи, чтобы запаковать паруса в последний раз. Большинство участников были в легкой одежде. Но вдруг погода резко поменялась, начался дождь, сильный ветер, и все на мачте околели. Я честно хотела побыстрее закончить свое задание, но я не смогла дождаться пока остальные члены команды придут на мою рею, чтобы помочь упаковать парус, и спустилась раньше остальных. Надеюсь, мне это простят. Сейчас все в ожидании завтрашнего капитанского ужина, все готовят интересные номера и хотят удивить остальных. Наша вахта тоже кое-что готовит. Сейчас мы проплываем замечательные шведские острова на входе в Стокгольм, моросит дождь. Но это нас не пугает, и мы любимеся видами, напоминающими родную Карелию. Здесь, конечно, несколько красивее. Завтра мы уже будем в Стокгольме, но об этом даже не хочется думать. Ну а сейчас у нас ужин с вкуснейшими бутербродами, поэтому мы заканчиваем наш отчет о прошедшем дне и прощаемся с вами до завтра.

Привет от Юли Лисичкиной: Привет маме с папой! Здесь здорово! Лицо обгорело к чертям, очень болит. Кормят хорошо и разнообразно, кушаю много вредного, но очень вкусного. Так что приеду не особо симпатичная и наверняка поправившаяся. Зато счастливая! Всем коллегам на работе

приветы! Настюха держись! Боссу спасибо за куртку, кажется она так заморалась от лазания по мачтам, что не отстирается... Всем, кто еще наблюдает за моими приключениями, большой привет! Возвращаться не хочу, но скоро буду дома. Стать мооским волком (пусть даже лисицей) оказалось не так просто, поэтому, вероятно, придется вернуться к морскому делу] Возвращаться к сухопутной жизни не очень хочется, но скоро буду, ждите.

## TAGESMELDUNG 19.07.2016, BRIGG ROALD AMUNDSEN

- von Steinen und Abschied -

Gestern war ein wunderschöner Tag, der unseren großartigen Törn krönte. Die Nacht auf den 19. Juli haben wir in den Schären, den tausend Inseln vor Stockholm verbracht. Kurz vor dem Schlafengehen wurde angesagt, dass die, die um 6 Uhr aufstehen können, dann auch baden gehen und vom Schiff ins Wasser tauchen dürfen. Die Mehrheit hat die Möglichkeit genutzt und war sehr schnell nach dem Aufstehen wach. Ich selbst habe das leider verpasst. Danach war All-Hands und wir haben angefangen uns auf das Anlegen in Stockholm vorzubereiten. Den ganzen Weg von den Schären bis nach Stockholm sind wir mit der Maschine gefahren, weshalb an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an unseren Maschinisten Jan-Uwe übermittelt wird, der eine 12-stündige Wache durchgehalten hat.

Wir bereiteten uns auf das Kapitäns-Dinner vor - alle haben dazu beigetragen, dass der Abend unvergesslich wurde: das Deck wurde auf Vordermann gebracht, ein richtig leckeres Essen sowie Pelmeni (ca. 500-600 Stück) wurden zubereitet und sogar ein kulturelles Programm wurde zusammengestellt: Lieder, Gedichte, Tänze, Schnitzeljagd, Quiz und Spiele. Wir waren jetzt fast da. Jana hat erfolgreich in Stockholm angelegt. Das war ihr erstes Mal und das lief perfekt.

Das Highlight des Tages: Kapitänsdinner! Das war unglaublich, unbeschreiblich, unvergesslich und hervorragend! Am Anfang hat der Kapitän uns alle begrüßt und hat uns an den Beginn des Törns erinnert - wie wir am 09. und am 10. Juli ans Bord kamen, wie wir das schöne Wetter genossen haben und gegen den Storm gekämpft haben, über unsere Aufenthalte in Visby und Gotska Sandön, und nun sind wir in Stockholm. Danach hat jeder ein Zeugnis über die durchgeseelten Seemeilen bekommen. Jetzt waren wir dran, uns beim Crew zu bedanken - dazu haben wir auf Steine die Roald mit Farben aus dem Bootsmannslast gemalt. Dann wurde richtig gefeiert, wir haben versucht das Schiff zum Schwingen zu bringen, es hat aber nicht so toll geklappt. Die Roald ist schwer. Es wurde schön getanzt - Piratentanz ist klasse! Und viel und viel gesungen - auf Deutsch, Englisch, Russisch. Am Ende des Abends mussten Kapitän und Steuerleute spülen. Die habe ich tatsächlich in der Kombüse beim Spülen gesehen ;-). Es ist ja Käpitansdinner!



Вчера был потрясающий день! Просто венец всего нашего необычайного путешествия. В ночь на 19-е июля мы стояли в шхерах перед Стокгольмом, среди маленьких островов. Незадолго до отбоя нам сказали, что те, кто встанут утром в 6 смогут покупаться и попрыгать в воду прямо с корабля. Большинство воспользовались этим шансом и с помощью утреннего купания очень быстро проснулись. Я сама, к сожалению, всё это действие проспала. Затем был all-hands и мы начали подготавливать корабль к прибытию в Стокгольм и пришвартовке на пристани. Весь путь до Стокгольма мы шли на моторе, так как условия просто не позволяли маневрировать в шхерах с помощью парусов. И так, мы готовились к Стокгольму, а значит и к Капитанскому ужину: все это делали по-разному - кто-то помогал на палубе, бросил, прибирал канаты; кто-то помогал в камбузе - мы налепили кучу пельменей, но, к сожалению, не смогли подсчитать их точное количество. Я считаю, что получилось примерно 500-600 пельменей. Параллельно готовилась культурно-развлекательная программа - песни, стихи собственного сочинения, танцы, игры и викторины. Мы незаметно подбирались к Стокгольму.

Мне посчастливилось участвовать в пришвартовке Роальда с пристани. Было немного волнительно, но всё успешно получилось с помощью удачно подошедших знакомых капитана и одного милого бомжа, который рискуя упасть в воду помог отцепить застрявший канат.

Главное событие дня - Капитанский ужин. Это было невероятно праздничное событие, которое показало как быстро и хорошо мы сдружились. Сначала нас поприветствовал капитан и еще раз напомнил нам о том, как мы прибыли на корабль - русские участки 9-го, а немецкие - 10-го июля, как мы наслаждались прекрасной погодой и боролись с парусами в шторм, стояли в Висби, были на острове Готска Зандён, и сегодня пришли в Стокгольм. Затем нам раздали сертификаты о том, что мы прошли 47 морских миль. Мы отблагодарили команду за прекрасное путешествие памятными камнями, которые собрали на острове. Алина и Тиль изобразили на них парусники. Каждый поучаствовал в этом незабываемом праздничном вечере. После этого мы попробовали раскачать корабль с суши, но для сильной амплитуды нам не хватило сил. Почти каждый выучил пиратский танец и кучу моряцких песен (Drunken Sailor). В заключение вечера капитан и штурманы корабля отправились мыть посуду. Это же капитанский ужин.

Приветы:

Агата: Мама, я в последний день залезла на самую высокую рею :) Дед-моряк был бы доволен.

Даша: Мама, папа и Илья, я вас очень люблю. Скоро приеду. :)

## TAGESMELDUNG VOM 20. JULI 2016, STOCKHOLM, SWEDEN

- Zurück in die Zivilisation oder Auf Wiedersehen -

Abschiedstag. Nach dem Captain's Dinner gestern Abend fällt es einigen Leuten schwer aufzustehen. Heute ist Toppsfrühstück, Ella und Martin haben Pancakes gemacht. Lecker.

Danach steht ein letztes All-Hands an: Packen und großes Reinschiff. Als alle Seesäcke an Deck und die gute Roald blitzblank ist, verabschiedet uns der Käpt'n. Alle fielen sich nochmal um den Hals, nicht wenige Tränen flossen und wir wünschten uns ein baldiges Wiedersehen. Von Bord sammelten wir uns noch einmal an der Pierkante zum Winken. Martin, der Toppsgast der Hundewache, sang „leave her Jonny, leave her“ und Mike ließ das Schiffshorn durch die Stockholmer Altstadt klingen.

Nun ist die Reise um. Der letzte Tag in Stockholm ist mehr zum wieder daran gewöhnen, an Land zu sein.

Der Rest des Tages ist schnell erzählt. Wir lassen unser Gepäck im Hostel und machen noch einen Spaziergang durch die Altstadt, bloß der Roald nicht zu nahe kommen. Zu groß wäre die Verlockung, wieder an Bord zu gehen und weiter zu segeln.

Jedoch: Das kommt bestimmt. Wir kommen wieder. Und dann nicht mehr als Trainees, sondern als Stammcrew.

Theresa hat ihre Gedanken zum Abschluss an Bord noch einmal in schöne Worte verpackt:

Sie hat sich hübsch gemacht  
Im weißen Kleid.  
Getragen auf blauem Samt,  
der sie leise wiegt.

Sie breitet die Arme aus,  
stellt sich dem Wind.  
Ihr Haar schwingt leicht,  
Ihr Schritt ist geschwind.

Dies' Schiff vor Einzigart  
Nicht zu übertreffen.  
Die Schönheit der Segel  
Im Wind.  
Behandle sie gut,  
Dann tanzt sie für dich  
Und zeigt dir ihre ganze Kraft.

Fein gepackt  
Liegt sie nun im Hafен.



Hat alle Strapazen  
Mit einem Lächeln gefüllt.  
Sag ihr Lebewohl!  
Verabschiede dich!

Du kannst ruhig geh'n.  
Sie liebt dich auch.  
Auf Wiederseh'n!  
Es bleibt dieser Hauch:

Der Hauch von Freundschaft,  
Liebe und so.  
Die Menschen, die Freude,  
das Lachen so froh.  
Die Wache, die Backschaft,  
das Putzen – auch's Klo.  
Wir bleiben ne Mannschaft –  
Für immer! Jo-Ho!

Es war mir eine Ehre mit euch.  
Gespräche, Gefühle, Emotionen – so'n Zeug.

Das habe ich wirklich gerne geteilt.  
Bis nächstes Jahr!  
Die Zeit – sie eilt.  
Wir sehen uns wieder  
Es ist nicht mehr weit.

Bald geht es wieder rein in die Flut!  
Viel Glück und viel Segen!  
Bis dahin – macht's gut!

[#veterivolny](#) [#abschied](#) [#reinschiff](#) [#leaveher](#)

День прощания. После капитанского ужина утренний подъем дался некоторым из нас нелегко. Сегодня завтрак готовят наши топси, Элла и Мартин сделали блины. Просто пальчики оближешь!

Настало время последнего All-Hands: мы упаковываем рюкзаки и делаем генеральную уборку на корабле. Как только вещи оказываются на палубе, и наш хороший Роальд блестит от чистоты, с нами прощается капитан. Мы обнимаемся и желаем друг другу скорой встречи, в этот момент было пролито немало слез. Мы оказываемся на набережной и останавливаемся, чтобы помахать команде корабля. Мартин, топсгаст «собачей вахты», спел „leave her Jonny, leave her“, а Майк дал такой гудок, что его услышал весь центр Стокгольма. Теперь наше путешествие закончено. Первый день в Стокгольме мы будем привыкать к жизни земле.

Рассказать об оставшейся части дня недолго. Мы оставили рюкзаки в хостеле и прогулялись по старому городу. Главное – близко не подходить к Роальду. Слишком большим бы стал соблазн снова зайти на борт и отправиться в путь под парусом. Но это же точно еще произойдет. Мы вернемся. Но уже не как стажеры, а как члены команды.

Тереза описала свои чувства в стихотворении:

\* В оригинальном варианте на немецком языке слово «бриг» женского рода, поэтому в переводе для сохранения аллегории употребляется местоимение «она».

Она принарядилось в белое платье,  
Несется по голубым просторам,  
качаясь по волнам.  
Она раскинула руки навстречу ветру,  
Ее волосы развеваются,  
Она стремительно идет вперед.  
Этот корабль единственный в своем роде.  
Красивые паруса на ветру.  
Обходись с ними хорошо,  
Тогда они станцуют для тебя  
И покажут тебе всю свою силу.  
С убранными парусами она теперь стоит в порту.  
Она улыбается каждой складочкой.  
Пожелай ей всего хорошего и попрощайся с ней.  
Ты можешь идти.  
Она тоже любит тебя –  
До свидания.  
Остается только дыхание:  
Дыхание дружбы, любви и всего такого.  
Люди, радость, веселый смех.  
Вахта, бакшафт, уборка туалета.  
Мы навсегда останемся одной командой! Йо-хо!  
Для меня было честью быть с вами.  
Разговоры, чувства, эмоции –  
это такая штука,  
которой я охотно делюсь с вами.  
До следующего года – время летит незаметно.  
Мы скоро увидимся - ждать осталось недолго.  
Скоро мы снова окажемся в море.  
Удачи и храни вас бог, а пока - до скорого.  
[#veterivolny](#) [#abschied](#) [#reinschiff](#) [#leaveher](#)

## TAGESMELDUNG VOM 21. JULI 2016, STOCKHOLM, SWEDEN

- Last but not least –

Last but not least, der letzte gemeinsame Tag nach einer durchschlafenen und für alle erholsamen Nacht, keine Wache, kein Wecken, einfach mal durchschlafen.

Nach einem ausgiebigen Frühstück mit Brötchen, Porridge und Pfannkuchen brechen wir abermals bei strahlendem Sonnenschein auf. Heute steht Kultur auf dem Programm.

Wir besuchen das Vasa-Museum, die Vasa, eine schwedische Fregatte, die im 17. Jahrhundert auf ihrer Jungfernfahrt noch in Stockholm sank, konnte im Ganzen geborgen, restauriert und ausgestellt werden. Wir beschäftigen uns mit der von Steuermann Maik gestellten Frage: "So aber findet mir ja raus, warum der Kahn gesunken ist, und warum die Roald Amundsen nie sinken wird!" Die Antwort ist nicht wie Martin sagte „zu viele Kanonen“ sondern einfach, weil der Schiffsschwerpunkt zu hoch war und das Ding geschaukelt hat, wie nix Gutes.

Das Museum war sehr interessant und dank unseren Erfahrungen und dem neu Erlernten noch ein ganzes Stück anschaulicher und nachvollziehbarer.

Nach dem Museumsbesuch steht Freizeit an, auf eigene Faust erkunden wir abermals Stockholm, gehen baden in den Kanälen oder entspannen im Park.

Gegen Abend kommen wir im Hostel wieder alle zusammen und essen gemeinsam zu Abend, Curry mit Reis und frischem Salat.

Den letzten Abend verbringen wir dann in einem Park am Wasser, wir lassen das Geschehene noch einmal gemeinsam und jeder für sich Revue passieren, danken einander und tauschen Lichter und Gedanken aus und lassen unser Geburtstagskind Polina hochleben. Wir singen noch das ein oder andere Ständchen, die hart gesottenen gehen noch einmal nachtbaden, während ihnen die anderen die Klamotten klauen.

Die Tage in Stockholm waren ein schöner gemeinsamer Abschluss, eine sanfte Rückführung in den städtischen Alltag und in die Zivilisation nach unseren Tagen auf See; Tagen, die wohl alle lange in Erinnerung bleiben und hoffentlich noch lange und kräftig nachklingen werden.

Morgen geht es mit einem weinenden und einem lachenden Auge mit der Bahn und Fähre nach Hause. Tschüss, macht es gut und auf ein baldiges Wiedersehen!

[#veterivolny](#) [#ahoi](#) [#lastbutnotleast](#)



Последнее по счету, но не по важности. Совместный день после расслабленной ночи, без вахты, без пробуждения по зову, можно просто выспаться. После обильного завтрака с булочками, кашей и блинами мы отправляемся в путь, освещаемые искрящимися лучами солнца. Сегодня по плану культурная программа.

Мы посещаем музей Васа. Васа – шведский фрегат, который затонул во время первого выхода из порта в Стокгольме в 17 веке. Теперь он поднят из воды, отреставрирован и выставлен для всеобщего обозрения.

Мы озадачены вопросом, который нам задал штурман Майк: «А теперь выясните, почему судно затонуло, а Роальд никогда не пойдет ко дну». Ответ не такой, как нам подсказывал Мартин («слишком много пушек»), на самом деле, основной центр тяжести был слишком высоко и корабль здорово качало. Музей был очень интересным, а благодаря приобретенному опыту и знаниям все было понятно и наглядно.

После музея у нас есть свободное время: мы самостоятельно изучаем Стокгольм, купаемся в реке или отдыхаем в парке. Вечером мы собираемся в хостеле, чтобы отведать карри с рисом и свежий салат. После ужина мы проводим время в парке у воды, где мы вместе и каждый по отдельности вспоминаем все, что произошло с нами за эти дни, благодарим друг друга, обмениваемся светом свечи и мыслями, а также поздравляем нашу именинницу Полину. Мы поем еще несколько песен, а самые бесстрашные идут купаться в ночи, пока другие крадут их одежду.

Время в Стокгольме стало прекрасным завершением нашей поездки, медленным возвращением к городским будням и к цивилизации после дней на море, дней, которые надолго останутся в нашей памяти и будут еще долго отзываться нам воспоминаниями.

Завтра, со смешанными чувствами, мы на поезде отправимся домой.

Пока, всего хорошего и до скорых встреч!

[#veterivolny](#) [#ahoi](#) [#lastbutnotleast](#)